GEMEINDE NATZ-SCHABS
COMUNE DI NAZ-SCIAVES

An die Gemeinde Natz-Schabs
c/o Konzessionär ABACO AG
Altenmarktgasse 10
39042 Brixen (BZ)

Al Comune Naz-Sciaves
c/o Concessionario ABACO S.p.A.
Via Mercato Vecchio 10
39042 Bressanone (BZ)

E-Mail: suedtirol.werbesteuer@abacospa.it/
nazsciaves.osap@abacospa.it Tel.: 338/6354111

Ansuchen um Besetzung von Räumen und Flächen, welche dem Domänengut oder dem unveräußerlichen Vermögen angehören (Art. 1, Abs. 816 bis 836 des Gesetzes Nr. 160/2019)

Domanda di occupazione delle aree e degli spazi appartenenti al demanio o al patrimonio indisponibile (art. 1, commi da 816 a 836 della Legge n. 160/2019)

Stempelmarke
marca da bollo
16,00 Euro
(Identifikationsnummer 14 Ziffern
numero identificativo 14 cifre)

DER/DIE UNTERFERTIGTE
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

Vorname – nome	Nachname – cognome	Geburtsdatum – data di nascita

Geburtsgemeinde – luogo di nascita	Steuernummer – codice fiscale	Straße – via

Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	Telefonnr. / Handynr. – n. di telefono / di cellulare

E-Mail – e-mail	Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata

in seiner Eigenschaft als – in qualità di	des Betriebs / Verein/usw. – dell'esercizio / associazione/etc	Steuernummer – codice fiscale

MwSt. Nr. – partita Iva	Straße – via	Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP

Gemeinde – Comune	E-Mail	Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata

ERSUCHT	**CHIEDE**
um die Ermächtigung/Konzessionen für folgende Besetzung öffentlichen Raumes und Flächen:	la concessione/autorizzazione per la seguente occupazione di spazi e aree pubbliche:

☐	**ständige Besetzung**	ab		☐	**occupazione permanente**	dal	
	☐	Boden			☐	suolo	
	☐	oberirdische Besetzung			☐	soprassuolo	
	☐	unterirdische Besetzung			☐	sottosuolo	
	☐	Markisen			☐	tende	
☐	**zeitweilige Besetzung**	Datum von - bis		☐	**occupazione temporanea**	data dal - al	

Ort / Strasse / Nr. angeben indicare luogo / via / numero	Breite – ampiezza	Länge – lunghezza	Gesamtfläche – superficie totale

Katastralgemeinde – comune catastale	Parzelle – particella	

Gemäß Artikel 24, 25, 26 und 27 der Gemeindeverordnung über die Vermögensgebühren für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen, erkläre ich, dass die Besetzung erfolgt für:
Ai sensi degli art. 24, 25, 26 e 27 del Regolamento comunale relativo al Canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria, dichiara che l'occupazione avviene per:

☐	Baustellen – Bautätigkeit Cantieri – attività edile	☐	Grabungsarbeiten Lavori di scavo	☐	Gastgewerb. Bebrieb Pubblico esercizio	☐	Wanderhändler Venditori ambulanti
☐	Werbeanlage Impianto pubblicitario	☐	Plakatierung Uso affissione	☐	Kultur, Sport, Culturali, sportive	☐	unterirdisch oberirdisch sottosuolo soprasuolo
☐	Wanderbühnen Spettacolo viaggiante	☐	Initiative politischer Art Carattere politico	☐	Staat, Region, Provinz Stato, Regione, Provincia	☐	Andere zu spezifizieren Altre da specificare:

BESCHREIBUNG BESTIMMUNG DER FLÄCHE – DESCRIZIONE DELL'UTILIZZO DELLA SUPERFICIE

BEIZULEGENDE UNTERLAGEN FÜR DEN ERMÄCHTIGUNGSANTRAG ZUR BESETZUNG ÖFFENTLICHEN GRUNDES
DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE IN CASO DI RICHIESTA DI OCCUPAZIONE DEL SUOLO PUBBLICO

• Lageplan / Mappenauszug	• planimetria / estratto di mappa

und ERKLÄRT	**e DICHIARA**
die Bestimmungen der Gemeindeverordnung über die Vermögensgebühren für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen, genehmigt mit dem Ratsbeschluss Nr. 51/2024 zu kennen und sie zu beachten.	di conoscere e di sottostare a tutte le condizioni contenute nel Regolamento comunale relativo al Canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria, approvato con delibera consiliare n. 51/2024.

WICHTIGE INFORMATIONEN - INFORMAZIONI IMPORTANTI

ZAHLUNG	**PAGAMENTO**
Die Genehmigung kann erst nach Zahlung der Gebühr erteilt werden. Die Zahlungsaufforderung wird Ihnen von dem von der Gemeinde beauftragten Konzessionär, ABACO AG, zugesandt. Die Zahlung muss auf den von ABACO AG angegebenen IBAN erfolgen (PagoPA).	L'autorizzazione può essere rilasciata solo dopo il pagamento del canone. L'avviso di pagamento vi verrà inviato dal Concessionario incaricato dal Comune, ABACO S.p.A.. Il pagamento dovrà essere effettuato sull'IBAN indicato da ABACO S.p.A.. (PagoPA).

Im Sinne und für die Wirkungen laut Art. 12, Art. 13 und Art. 14 der EU-Verordnungen Nr. 679/2016 vom 27.04.2016 wird mitgeteilt, dass die Informationen über den Schutz der personenbezogenen Daten auf der Internetseite der Gemeinde Natz-Schabs unter dem Link: https://www.gemeinde.natz-schabs.bz.it/de/Datenschutz oder in den Ämtern des Rathauses von Natz-Schabs einsehbar sind.	Ai sensi e per gli effetti dell'art. 12, art. 13 ed art. 14 del Regolamento UE nr. 679/2016 del 27.04.2016 si informa, che l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile sul sito internet del Comune di Naz-Sciaves al link: https://www.gemeinde.natz-schabs.bz.it/it/Privacy ovvero è consultabile negli uffici del Municipio di Naz-Sciaves.
ERKLÄRUNGEN	**DICHIARAZIONI**
Der/Die Unterfertigte erklärt: – dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – **Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;** – in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – **Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.**; – dass die Verpflichtungen, wenn vorgesehen, für die Entrichtung der Stempelmarke im Sinne des **D.P.R. Nr. 642/1972**, erfüllt wurden, wobei im Falle von Anbringung einer papierlosen Stempelmarke diese ausschließlich für vorliegendem Ansuchen verwendet wird; – das Original der entwerteten Stempelmarke für eventuelle Kontrollen von Seiten der zuständigen Ämter für 3 Jahre aufzubewahren	**Il/La sottoscritto/a dichiara:** – che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'**articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 n.t.v**.; – di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'**articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 n.t.v**.; – che gli obblighi, se previsti, riguardanti il pagamento della marca da bollo ai sensi del **D.P.R. n. 642/1972** sono stati assolti ovvero, nel caso di apposizione non cartacea della marca da bollo, di utilizzare la stessa esclusivamente per la presente domanda; – di obbligarsi a conservare per 3 anni l'originale annulato della marca da bollo per eventuali controlli da parte degli uffici competenti

Datum – data

Der/Die Antragsteller/in – Il/La richiedente

Das Ansuchen wird digital unterschrieben bzw. dem handschriftlich unterschriebenen Ansuchen wird eine Kopie des Personalausweises des/der Antragsteller/in beigelegt

La richiesta viene firmata digitalmente ovvero, in caso di sottoscrizione a mano, viene allegata una copia del documento di riconoscimento del/della richiedente